

ABLAKKLÍMA BERENDEZÉS

ASW-09BI, ASW-12BI



A szimbólumok jelentése



Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely könnyebb, vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS

Fontos információkra figyelmeztet, amelyek azonban nem személyi sérülésekkel, hanem anyagi károk veszélyével kapcsolatosak.



Kockázatot jelképez; a FIGYELEM és FIGYELMEZTETÉS szavakhoz illik.

Tartalom

Köszönjük, hogy klímaberendezésünket választotta. A készülék külalakját a legjobb hatékonyságra és legkisebb működési zajra való hangsúllyal fejlesztettük ki, ezáltal a berendezés kényelmes légkört biztosít a helyiségben. Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg gondosan későbbi használat esetére.

Hűtőközeg	4
Óvintézkedések	5
Telepítés	6
Telepítési tudnivalók	9
Funkciók.....	10
Az elektromos bekötés feltételei.....	11
Az egyes részek nevei.....	12
Vezérlés a távirányítóval	13
A távirányító gombjai	14
A gombok kombinációi	16
A vezérlés folyamata	16
Elemcsere a távirányítóban	17
Vezérlőpanel.....	18
Tanácsok a működéshez	19
Figyelmeztetések.....	20
Ápolás és karbantartás	22
A problémák megoldása	23
Garancia utáni szerviz.....	24
A gyúlékony hűtőközeg biztonságos használata	25

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, és gyerekek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ügyelni kell arra, hogy a készülékkel ne játszhassanak gyerekek.



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem likvidálható a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes likvidálás és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Ha likvidálni szeretné az öreg készüléket, kérjük, hogy vigye el a helyi gyűjtőtelepre, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik a termék helyes és biztonságos likvidálásáról.

Kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati utasítást.



A készülék R32 gyúlékony gázzal van megtöltve.



A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



A készülék javítása előtt olvassa el szerviz-útmutatót.



Az útmutatóban található ábrák részben eltérőek lehetnek az Ön termékétől, ezért mindig a valódi termék a mérvadó.

A jelen útmutatóban található képek eltérhetnek a tényleges egységtől, ezért referenciaként kérjük mindig a megjelenése a tényleges egységtől.

● Hűtőközeg

- A klímaberendezés működését egy speciális hűtőközeg körforgása biztosítja. A használt hűtőközeg az R32, speciálisan tisztított fluorid. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Ezen kívül, bizonyos körülmények között, robbanékony is lehet. Ennek ellenére a hűtőközeg gyúlékonysága nagyon alacsony. Csak közvetlen tűztől gyulladhat meg.
- Más hűtőközeggel ellentétben, a R32 nem környezetszennyező, és nincs káros hatással az ózonrétegre. A gáz üvegházhatása is nagyon alacsony. Az R32 remek termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, amely kiváló hatékonyságot eredményez. Ezért a készülék működéséhez kisebb mennyiségű hűtőközeg is elegendő.

VIGYÁZAT:

Ne használjon a leolvasztáshoz és tisztításhoz olyan eszközöket, amiket a gyártó nem ajánlott. Ha a készülék javításra szorul, forduljon segítségért a legközelebbi szervizközponthoz.

A nem szakképzett személyek által végzett javítások veszélyesek lehetnek.

A készüléket olyan helyiségbe kell helyezni, ahol nincsenek állandó tűzforrások (nyílt láng, gázkészülék, elektromos melegítő).

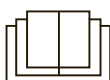
A csőrendszert nem szabad kilyukasztani vagy meggyújtani.

A készüléket olyan helyiségben kell telepíteni, használni és raktározni, melynek területe nagyobb, mint 4 m².

A készülék R32 gyúlékony gázzal van megtöltve. Javítás esetén szigorúan követni kell a gyártó utasításait.

Ne feledje, hogy a hűtőközeg szagtalan.

Olvassa el a szakembereknek szánt útmutatót.



● Óvintézkedések

Vigyázat

A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerkekek, valamint csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerkekek játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerkekek kellő felügyelet nélkül. A telepítésénél be kell tartani az elektrotechnikai biztonsági normákat és előírásokat. A légkondicionáló berendezést szakszerűen földelni kell. A nem szakszerű földelés következménye áramütés lehet.

- Ne használjon hosszabbítót több elosztóval, vagy egy önálló elosztót a csatlakoztatásnál az áramkörre. Fennáll a tűz veszélye.
- Ne szereljen fel légkapcsolót, ez hibás működést eredményezhet.
- Ne fecskendezzen vizet a távirányítóra, ez működési zavarokat okozhat.
- Ne fecskendezzen vizet a készülékre. Fennáll az áramütés vagy a készülék károsodásának a veszélye.
- Ne dugja az ujját vagy más tárgyakat a levegőt be-és kivezető nyílásokba. Ez sérülésekhez, vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Ne lépjen rá a készülékre, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat. Ez működési zavarokat vagy sebesüléseket okozhat.
- Ne blokkolja le a levegőnyílásokat. Ez működési zavarokat okozhat.
- Tisztítás előtt áramtalanítani kell a készüléket. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- Ne javítsa személyesen a készüléket. Fennáll az áramütés vagy károsodás veszélye. Ha a készülék javításra szorul, értesíteni kell a viszonteladót.
- A karbantartást csak szakképzett személyek végezhetik. Ellenkező esetben fennáll a sérülések és anyagi károk veszélye.
- A készüléket nem használhatják 8 évnél idősebb gyerkekek, vagy csökkent mentális, fizikai vagy szenzorikus képességű felnőttek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak megfelelő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

A készülék telepítésénél fel kell szerelni egy biztonsági berendezést, amely meggátolja a rövidzárlat keletkezését és az áram szivárgását.

Az érvényes helyi normáknak megfelelő elektromos áramkört és biztosítókat kell alkalmazni.

Működési hőmérséklet-tartomány

	Belül DB/WB (°C)	Kívül DB/WB (°C)
Maximális hűtés	32/23	43/26
Maximális fűtés	27/-	24/18

A működési (külső) hőmérséklet-tartomány a hűtésnél: 18°C~ 43 °C; a hőszivattyúval rendelkező egységeknél -7 °C ~ 43 °C.

● Telepítés

Telepítési tudnivalók:

Az ablakklíma nagyon értékes, és helytelen telepítése komoly anyagi károkat okozhat! A telepítést csak egy szakképzett technikus végezheti el. Nem telepítse személyesen a készüléket. Ellenkező esetben a gyártó nem vállalja a felölősséget a keletkezett károkért.



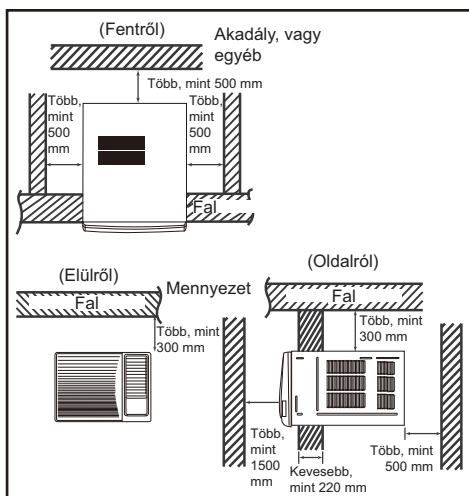
Elhelyezés:

- Be kell biztosítani a kondenzvíz szabad elfolyását a készülékből.
- A készüléket minél messzebbre kell helyezni az adó/vevőkészülékektől, mint a tévé, rádió, hogy ne zavarja a kép vagy hang minőségét.
- Tengerpart, források közelében, kénes gázokkal telített helyeken, vagy más rendellenességek esetén a készülék telepítése előtt kérjük, hogy kérjen segítséget az eladótól.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol gyúlékony gázok fordulhatnak elő.
- Kerülje a hőforrásokat és a közvetlen napsugarakat.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a készülékhez könnyen hozzáférhetnek gyerekek.
- Ne használja a készüléket mosodák, fürdőszobák, mendencék közvetlen közelében.
- Ha olyan helyen szeretné telepíteni a távirányítós ablakklímát, ahol elektromágneses zavarok lehetnek, a működési zavarok megelőzése érdekében kérjen tanácsot az eladótól.

A telepítés módja:

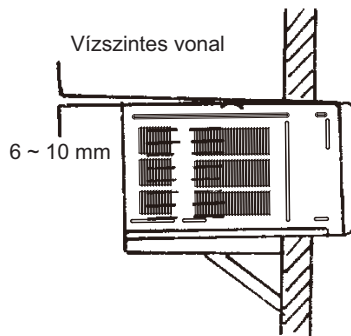
- Válasszon egy akadálymentes helyet, könnyen hozzáférhető fal aljzattal.
- A telepítési nyílás kicsit nagyobb kell, hogy legyen, mint a készülék mérete.
- A telepítés helyét az alábbi ábrával összhangban kell kiválasztani.

A szükséges távolság a készülék és különböző akadályok között: fentről 300 mm, lentől 1500 mm, balról 500 mm, jobbról 500 mm, előlről 1500 mm.



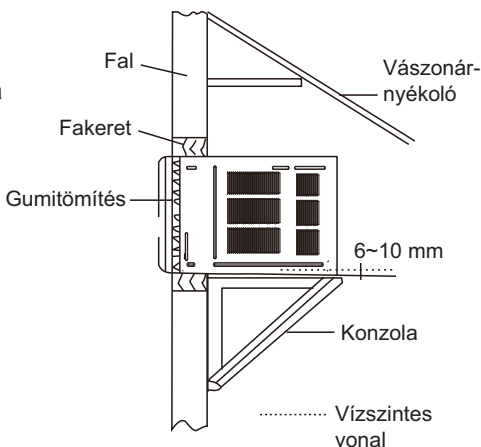
A telepítés folyamata:

- 1) Távolítsa el a fóliát a hátsó lapról.
- 2) Helyezze a készüléket a telepítési nyílásba.
 - A telepítésnél a készüléket a hátsó részénél lefelé kell dönteni, a zajok és vibrációk csökkentése miatt (6-10 mm lejtés). (lásd jobboldali ábra)
 - A telepítés helyének szilárdnak kell lennie a vibrálás és zaj megelőzése végett.
- 3) A csatlakozások helyét ki kell tölteni szivaccsal vagy habbal.



Telepítési segédeszközök:

- **Acélkonzol használata**
A telepítési nyílásnak elég szilárdnak kell lennie ahhoz, hogy elbírja a készüléket. Ha nem így van, akkor egy, kívülről rögzített acélkonzolt kell alkalmazni. A konzolt az épülethez kell rögzíteni. (Jobboldali ábra)
- **Vászonárnyékoló használata**
A klímaberendezést óvni kell, hogy ne kerüljenek bele idegen tárgyak, és ne süssön rá egyenesen a nap. Ha nincs rajta semmi árnyékolás, akkor az eladó felszerelhet egy vászonárnyékolót. A szerelésnél ügyelni kell arra, hogy az oldalrács levegőkivezető nyílása akadálymentes maradjon.



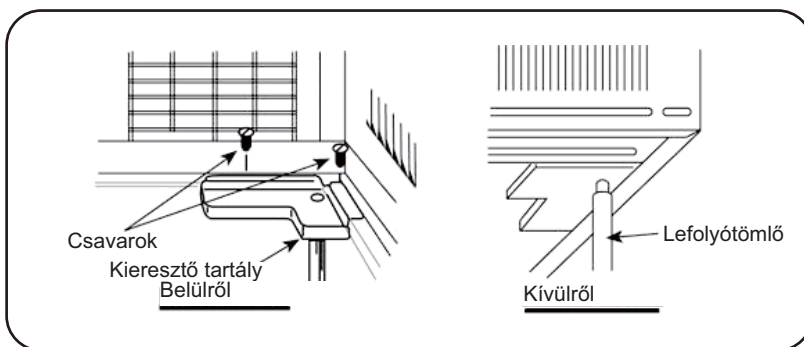
A víz elvezetése:

Használat előtt fel kell szerelni egy kivezető tartályt és egy lefolyótömlőt.

A lefolyótömlő nem képezi a csomag részét, és külön kell megvenni egy szaküzletben.

A kivezető tartály és lefolyótömlő szerelésénél be kell tartani az alábbi folyamatot:

1. Tolja ki a készülék alvázat.
2. A készülék vázának sarkába szerelje fel a kieresztő tartályt két csavar segítségével.
3. A lefolyótömlőt csatlakoztassa a leeresztő tartály alsó részén levő kimeneti nyíláshoz.
4. Tolja vissza az alvázat a helyére.

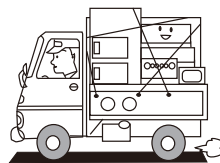


A maximális hűtési teljesítmény elérése érdekében a készüléket úgy tervezték, hogy a kondenzvíz a kondenzátorba folyhasson. Ha Önt zavarja a folyó víz hangja, vegye ki a gumidugót a szerkezetből. Ezáltal a zaj kisebb lesz, viszont enyhén csökkenni fog a készülék teljesítménye.

● Telepítési tudnivalók

Szállítás

A készülék átszállítása előtt egy másik helyre értesítse az eladót. A szállítást csak egy szakképzett technikus felügyelete alatt szabad elvégezni. A költségek a felhasználót terhelik.



Zaj

- A klímaberendezést egy szilárd felületre kell telepíteni, amely elbírja a súlyát, és megakadályozza a túlzott vibrálást.
- Ügyeljen arra, hogy a kültéri egység légkivezetője előtt ne legyenek akadályok, mert ez növelné a zajszintet.
- Gondoskodni kell arról, hogy a forró levegő, vagy a zaj ne zavarja a szomszédokat.
- Furcsa zajok esetén a működés folyamán azonnal értesíteni kell az eladót.
- Kérjük, hogy használjon biztonságos acélkonzolt.



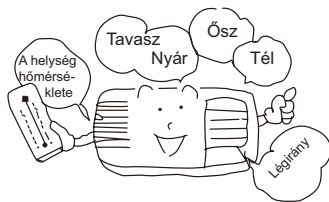
Elektromos bekötés

- A készüléket szakszerűen földelni kell.
- A bekötésnél önálló áramkört kell használni. Nem szabad lekapcsolható fali aljzatot használni, mert rossz érintkezés esetén a készülék túlhevülhet, vagy tűz képződhet.
- A tápkábelt nem szabad erősen meghúzni.
- Szilárd csatlakoztatás esetén a hálózatba egy védőkapcsolót kell beszerelni, és a szivárgási áram kisebb kell, hogy legyen, mint 30 mA.
- A klímaberendezések és tápkábel csatlakozásait, valamint az egyes elemek kölcsönös összekötését a készüléken található elektromos bekötési vázlat alapján kell elvégezni.
- A klímaberendezés elektromos bekötését az érvényes nemzeti szabályok értelmében kell elvégezni.
- Az elektromos hálózatra való stabil csatlakoztatásnál a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót (leválasztót) kell beiktatni, amely valamennyi pólust lekapcsolja, és szétkapcsolt állapotban az összes érintkezője közötti távolságnak minimum 3 mm-nek kell lennie.
- Az áramkörbe légkapcsolót kell beiktatni (hő-mágnes kapcsoló).
- A megrongált tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése céljából a gyártónak, felhatalmazott szerviznek vagy egy képesített szakembernek kell kicserélnie.
- Valamennyi elektromos munkát a helyi előírásokkal összhangban kell elvégezni.

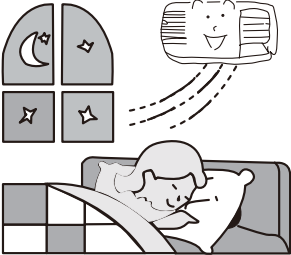
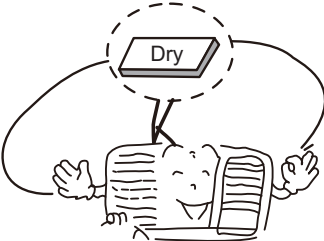


Funkciók

Bevezetés



A szobai ablakklímák hőmérséklet-szabályozó és párátlanító funkcióval rendelkeznek. Kellemes klímát biztosítanak munka, tanulás közben és a mindennapi tevékenységeknél is. Használhatók lakásokban, üzletekben, szállodákban, irodákban, könyvtárakban, laboratóriumokban, stb.

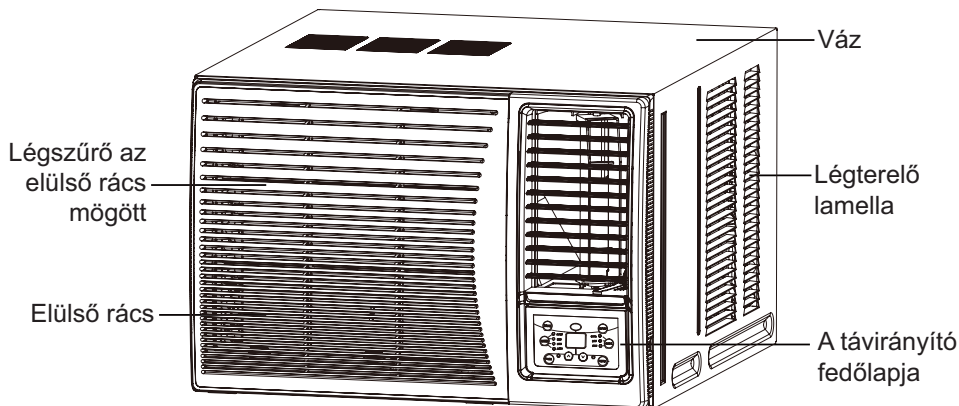
Hűtés nyáron	Párátlanítás esős vagy nedves időben
A forró nyáron a klímaberendezés kivezeti a hőt, és lehűti a helyiséget. 	A klímaberendezés segítségével a levegő kellemesen száraz marad, a helyiség hőmérsékletének lecsökkenése nélkül. 
Fűtés télen (Csak fűtő funkciós modellek)	
A hideg tél folyamán a klímakészülék melegíti a levegőt, és ezzel emeli a helyiség hőmérsékletét. 	

● Az elektromos bekötés feltételei

	Névleges feszültség: • Túl magas feszültség esetén tönkremennek az elektromos alkatrészek. Túl alacsony feszültség esetén a kompresszor vibrálni fog, a hűtőkör megrongálódhat, és fennáll a veszély, hogy a kompresszor az elektromos alkatrészek nem működnek majd.	
	Be kell biztosítani a földelést. • Be kell biztosítani egy speciális aljzatot. Az aljzat és az elektromos bekötés meg kell, hogy feleljenek az érvényes előírásoknak. A földelésnek biztonságosnak kell lennie. • Szilárd csatlakoztatás esetén áramvédőt kell beiktatni megfelelő méretű biztosítókkal, és egy megfelelő légkapcsolót.	
Földelő vezető	A biztonságos földelés miatt a földelő vezetéket nem szabad az alábbi helyhez kötni:	
Vízszintes csőrendszer		

Az egyes részek nevei

Az Ön terméke eltérő lehet az itt ábrázolttól. Mindig a valódi termék a mérvadó.

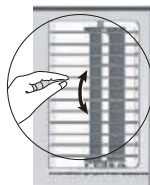


A légáramlat irányának beállítása

A függőleges légterelő lamella beállítása

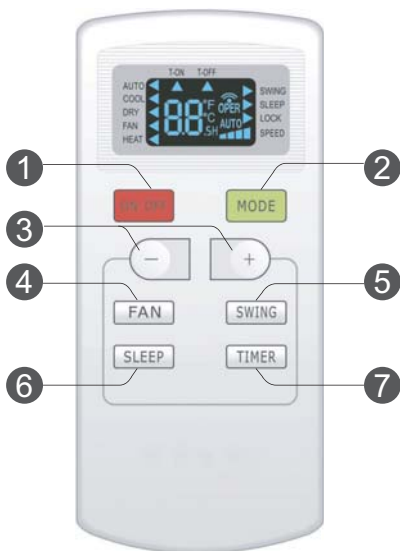
(A fel/le irányuló légáramlat beállítása).

A függőleges légáramlatot a lamella beállítása szabályozza felfelé, lefelé vagy egyenesen.



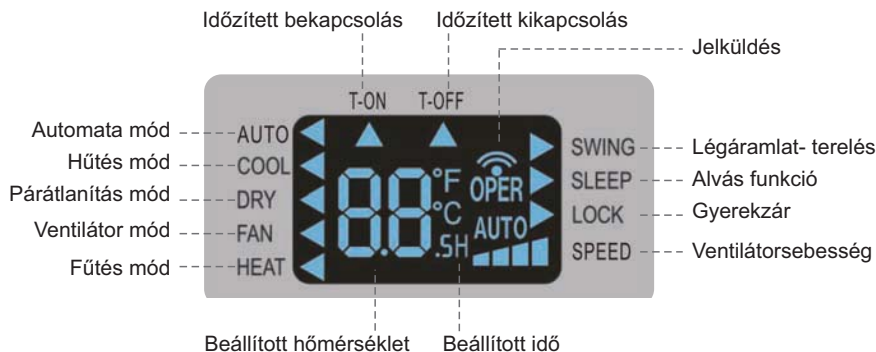
● Vezérlés a távirányítóval

A távirányító gombjai



- 1 ON/OFF gomb (BE/KI)
- 2 MODE gomb (Üzem mód)
- 3 +/- gomb (Az érték növelése/ csökkenése)
- 4 FAN gomb (Ventilátor)
- 5 SWING gomb (Légáramlat terelése)
- 6 SLEEP gomb (Alvás funkció)
- 7 TIMER gomb (Időzítő)

Ikonok a kijelzőn



A távirányító gombjai

Megjegyzés:

- Ez egy univerzális távirányító, amely több funkcióval rendelkező klímaberendezéseknél használható. Amennyiben a konkrét modell nem rendelkezik az adott funkcióval, a gomb megnyomása után a távirányítón a berendezés változatlanul működik majd tovább.
- Ha a készülék csatlakoztatva van (készületi üzemmód), a távirányítóval vezérelni lehet.
- Ha be van kapcsolva a készülék, akkor a távirányító bármelyik gombjának megnyomása után a távirányító kijelzőjén egyszer megvilágít a „☺” jeladó ikon. Ha készülékből egy hangjel hallható, akkor a készülék fogadta a távirányítóból érkező utasítást.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, a távirányító kijelzőjén a beállított hőmérséklet látható (ha be van kapcsolva a beltéri egység megvilágítása, akkor világít a megfelelő ikon is). Ha a készülék be van kapcsolva, akkor az aktív funkció ikonja látható a kijelzőn.

1 ON/OFF gomb (Bekapcsolva/Kikapcsolva)

A készülék bekapcsolására/kikapcsolására szolgál.

2 MODE gomb (Üzemmód)

A gomb minden egyes megnyomásával ciklusosan változik az üzemmód ebben a sorrendben: (az üzemmód kiválasztása után felvilágít a megfelelő ikon „◀“):



- Automata üzemmódban a készülék automatikusan, a környező hőmérséklet értéke alapján működik majd. A hőmérsékletet nem lehet beállítani, és nem is látható a kijelzőn. A ventilátorsebesség beállítható a FAN gomb megnyomása után.
- A Hűtés üzemmód kiválasztása esetén a készülék hűtés üzemmódban működik. A hőmérséklet beállítható a + és - gombokkal. A FAN gomb megnyomásával beállítható a ventilátorsebesség.
- A Párátlanítás üzemmód kiválasztása esetén a készülék alacsony ventilátorsebesség mellett párátlanítani fog. A ventilátorsebességet nem lehet beállítani.
- A Ventilátor üzemmód kiválasztása esetén a készülék csak a ventilátor funkciót végzi. A FAN gomb megnyomásával beállítható a ventilátorsebesség.
- A Fűtés üzemmód kiválasztása esetén a készülék fűtés üzemmódban működik. A hőmérséklet beállítható a + és - gombokkal. A FAN gomb megnyomásával beállítható a ventilátorsebesség. (A csak hűtő-funkcióval rendelkező készülékek nem működnek Fűtés üzemmódban. Ha a távirányítón a Fűtés üzemmódot választja, a készüléket nem lehet bekapcsolni az ON/OFF gombbal.)

3 +/- gomb (érték növelése/csökkentése)

- A + vagy – gomb minden egyes megnyomásával a hőmérséklet 1°F(°C)-al emelkedik vagy csökken. Ha a gombot több, mint 2 másodpercen keresztül lenyomva tartja, a hőmérséklet értéke gyorsabban változik. Engedje el a gombot a kívánt hőmérséklet elérése után.
- Az időzített bekapcsolás/kikapcsolás beállításánál a + és –gombok az idő beállítására szolgálnak. (Részletek a TIMER (Időzítő) fejezetben találhatóak.)

A távirányító gombjai

4 FAN gomb (Ventilátorsebesség)

A gomb megnyomásával a ventilátorsebesség az alábbi ciklusban állítható be: AUTO, SPEED 1 (▲), SPEED 2 (▲▲), SPEED 3 (▲▲▲), SPEED 4 (▲▲▲▲) (ezen a készüléken nem állítható be. A 4. sebesség azonos a 3. sebességgel).



▲ SPEED 1 (alacsony ventilátorsebesség)

▲▲ SPEED 2 (közepes ventilátorsebesség)

▲▲▲ SPEED 3 (magas ventilátorsebesség)

▲▲▲▲ SPEED 4 (magas ventilátorsebesség)

Megjegyzés:

- Automatikus sebesség esetén a készülék automatikusan állítja be a hőmérsékletet a környező hőmérséklet alapján.
- A Párátlanítás üzemmódban nem lehet beállítani a ventilátorsebességet.

5 SWING gomb (Légáramlat-terelés)

A gombbal bekapcsolható/kikapcsolható a légáramlat terelése.

6 SLEEP gomb (Alvás)

A gomb megnyomásával aktiválódik az Alvás funkció a Hűtés, Fűtés és Párátlanítás üzemmódokban. A gomb ismételt megnyomásával a funkció kikapcsolható. A funkció nem használható a Ventilátor és Automata üzemmódokban.

7 TIMER gomb (Időzítő)

- Ha be van kapcsolva az egység, a gomb megnyomása után beállítható az időzített kikapcsolás időpontja. A T-OFF és H ikonok villogni fognak. Most 5 másodpercen belül nyomja meg a + vagy – gombot, és állítsa be a kikapcsolás időpontját. A + vagy – gomb minden egyes megnyomásával a beállított érték 0,5 vagy 1 órával növekszik vagy csökken. Ha valamelyik gombot hosszabb ideig lenyomva tartja, az idő értéke gyorsabban változik majd. A kívánt érték beállítása után engedje el a gombot. Rögzítse a beállítást a TIMER gomb megnyomásával. A T-OFF és H ikonok már nem villognak.
- Ha ki van kapcsolva az egység, a gomb megnyomása után beállítható az időzített bekapcsolás időpontja. A T-OFF és H ikonok villogni fognak. Most 5 másodpercen belül nyomja meg a + vagy – gombot, és állítsa be a bekapcsolás időpontját. A + vagy – gomb minden egyes megnyomásával a beállított érték 0,5 vagy 1 órával növekszik vagy csökken. Ha valamelyik gombot hosszabb ideig lenyomva tartja, az idő értéke gyorsabban változik majd. A kívánt érték beállítása után engedje el a gombot. Rögzítse a beállítást a TIMER gomb megnyomásával. A T-OFF és H ikonok már nem villognak.
- A beállított bekapcsolás/kikapcsolás törlése: Ha be van állítva az időzítő funkció, nyomja meg egyszer a TIMER gombot, hogy megjelenjen a hátralevő idő. Most 5 másodpercen belül nyomja meg újra a TIMER gombot. Ezzel a funkció kitörlődik.

A távirányító gombjai

Megjegyzés:

- Beállítható időtartomány: 0,5 - 24 óra
- A két gombnyomás közötti idő nem lehet hosszabb, mint 5 mp, különben a távirányító befejezi a beállítást

A gombok kombinációi

Gyerekszár

Ha egyszerre lenyomja a + és – gombot, akkor be-, illetve kikapcsolható a gyerekszár. Lezárt állapotban a távirányító kijelzőjén megjelenik a LOCK ikon. A távirányító gombjainak megnyomása után a távirányító nem továbbítja a jeleket.

A hőmérséklet egységének átkapcsolása

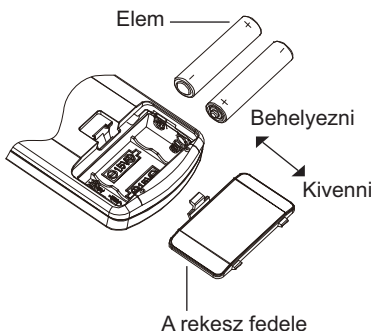
Ha ki van kapcsolva a készülék, és egyszerre megnyomja a MODE és – gombokat, a hőmérséklet ábrázolása átváltható a Fahrenheit (°F), illetve a Celsius (°C) fokok között.

A vezérlés folyamata

1. Csatlakoztassa a készüléket az áramkörre, majd kapcsolja be az „ON/OFF” gomb megnyomásával a távirányítón.
2. A „MODE” megnyomásával válassza ki a kívánt üzemmódot: Automata (AUTO), Hűtés (COOL), Párátlanítás (DRY), Ventilátor (FAN) vagy Fűtés (HEAT).
3. A „+” vagy „-” gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet. (Néhány, pl. az Automata üzemmódban a hőmérsékletet nem lehet beállítani).
4. A „FAN” gombbal állítsa be a ventilátorsebességet: Automata, Alacsony, Közepes, vagy Magas sebesség.

Elemcsere a távirányítóban

1. Nyomja meg a hátsó lapot a „” jellel jelölt részen (ábra), és tolja ki az elemtartó rekesz fedelét a nyíl irányában.
2. Cserélje ki a két, 7# (AAA és 1,5V) lemerült elemet. Ellenőrizze a helyes (+ és –) polaritást.
3. Helyezze vissza a rekesz fedelét a helyére.



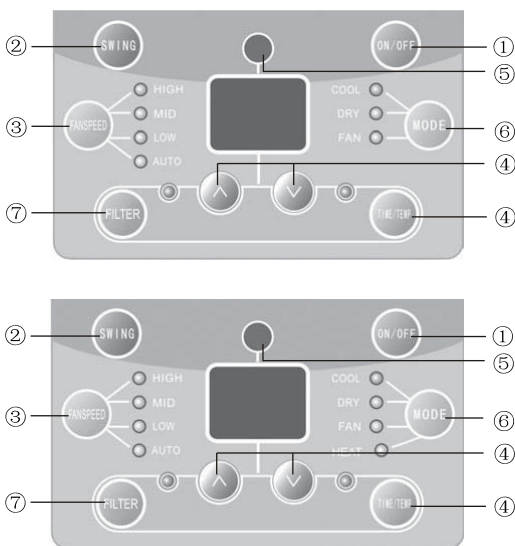
FIGYELMEZTETÉS

- A jeladó és jelvevő közti távolság maximum 8 méter lehet, és legyen teljesen akadálymentes.
- Ha a helységben fénycsöves világítás vagy drótmentes telefon van, ez zavaróan hathat a jelvevő készülékre. Csökkentse a távolságot a klíma és a távirányító között.
- Elemcserénél mindig egyforma elemeket használjon.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket.

● Vezérlőpanel

Megjegyzés:

Ha a távirányító elveszett, vagy nem működik, a felső panel felemelése után a készülék manuálisan is vezérelhető.



① KAPCSOLÓ gomb

A gomb megnyomásával a készülék bekapcsol. Egy újabb gombnyomással a készülék kikapcsol.

② SWING gomb

Aktiválja az automatikus légáramlat-terelő funkciót.

③ FAN SPEED gomb

A ventilátorsebesség ciklikus változása: HIGH, MID, LOW és AUTO.

④ TEMP/TIMER gomb

A ▲ gombbal növelhető a készülék (működési) hőmérséklete. A ▼ megnyomásával csökkenthető a készülék (működési) hőmérséklete. A beállítható hőm.-tartomány 16~30 °C.

Az időzítő a ▲/▼ gombokkal állítható be. 1 és 10 óra között minden gombnyomással félórás, 10 és 24 óra között minden egyes gombnyomással egyórás intervallumban változik a beállítás.

⑤ JELFOGADÓ

⑥ MODE gomb

Az üzemmód kiválasztása: Automata, Fűtés, Hűtés, Ventilátor, Párátlanítás (fordított ciklusú modellek), vagy Hűtés, Ventilátor, Párátlanítás (csak hűtő-funkció esetén).

⑦ FILTER gomb

Figyelmeztet, hogy a légszűrőt ki kell tisztítani (Tisztítás és ápolás fejezet), a hatékonyság növelése miatt. A LED indikátor 250 óra működés után felvilágít. A szűrő kitisztítása után nyomja meg a „Check Filter” gombot, és az ikon kialszik.

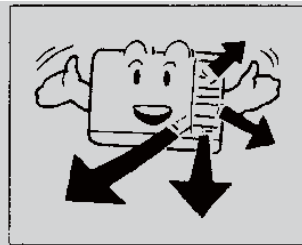
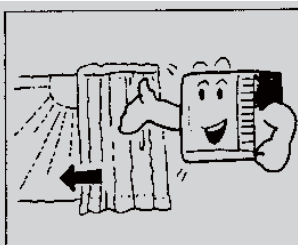
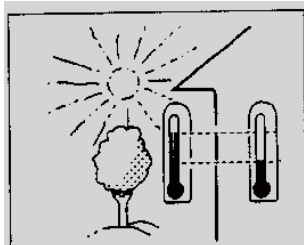
● Tanácsok a működéshez

Kényelem és energiatakarékosság bebiztosítása

Ne állítsa túl alacsonyra a helység hőmérsékletét. Ez kedvezőtlen az egészség és energiatakarékosság szempontjából.

Húzza le a redőnyöket vagy húzza be a függönyöket. A készülék működése alatt ne süssön a nap a helyiségbe.

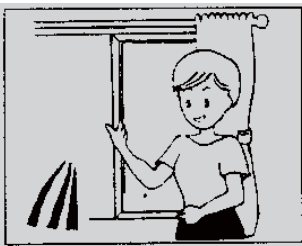
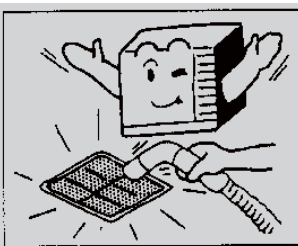
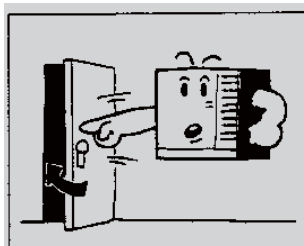
Biztosítson egyenletes hőmérsékletet a helységben. Állítsa be úgy a vízszintes és függőleges lamellákat, hogy a hőmérséklet egyenletes legyen. A levegőt nem szabad a légáramlat irányával szemben kivezetni.



Az ajtókat és ablakokat be kell csukni. A klimatizált helyiségben minimálisra kell csökkenteni az ajtó-és ablaknyitások számát.

A légszűrőt rendszeresen ki kell tisztítani. A szennyezett légszűrő csökkenti a párátlanító hatást. Tisztítsa ki a szűrőt legalább kéthetenként.

Időnként szellőztesse ki a helyiséget. Mivel az ablakok zárva vannak, ajánlatos a működés előtt és után szellőztetni. A működés alatt az ablakok legyenek becsukva és a függönyök behúzva, hogy ne szivároгjon ki a meleg-hideg.

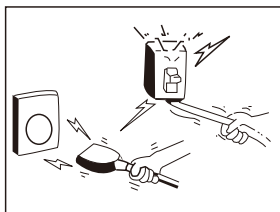


● Figyelmeztetések

Biztonsági és egészségvédelmi tudnivalók

- 1) A telepítés után a fali aljzat könnyen elérhető kell, hogy legyen.
- 2) A készülék nem használható mosodákban.
- 3) A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a megrongált tápkábelt mindig a gyártónak, felhatalmazott szerviznek vagy egy szakképzett technikusnak kell kicserélnie.

- Ne húzza a tápkábelt.
- A tápkábel megrongálása súlyos áramütést okozhat.
- Ne használja egyéb célokra a berendezést, kizárólag helyiségek hűtésére.
- Ne használja a készüléket ruhaszárításhoz, élelmiszer tartósításához, vagy zöldség termeléséhez.
- Ne blokkolja a levegőt be- és kivezető nyílásokat. Ez csökkenti a teljesítményt, a működés akadózni fog.
- Ne dugjon idegen tárgyakat a nyílásokba, mert a ventilátor elektromos részeinek megérintése veszélyes.



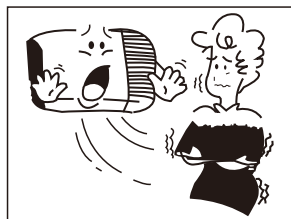
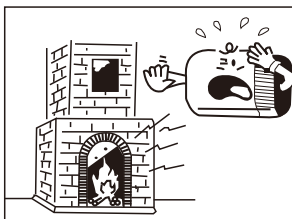
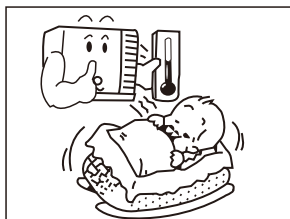
Válasszon optimális hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet és a működési feltételek legyenek összhangban. Ha a helységben gyerekek, idős emberek vagy betegek vannak, átlagos hőmérsékletet kell választani.



Ne használjon fűtőtesteket a készülék közelében. A klímaberendezés műanyag alkatrészei a túl magas hőmérsékleten elolvadnak.



Az emberi testet nem szabad huzamosabb ideig egyirányból áramló levegő hatásának kitenni. Ez káros az egészségre.



A készülék kikapcsolása után a hűtés és fűtés üzemmódban várjon legalább 3 percet, mielőtt újra bekapcsolná.



Ne feledje, hogy a készülék R32 gyúlékony gázzal van megtöltve. A helytelen bánásmód komoly sérüléseket és anyagi károkat okozhat. Részletes információk a hűtőközegekről a „Hűtőközeg” c.részben található.

A készüléket olyan helységben kell telepíteni, működtetni és raktározni, melynek területe nagyobb, mint 4 m².

● Ápolás és karbantartás

Biztonsági okokból a készüléket minden tisztítás előtt áramtalanítani kell.

A készülék tisztítása

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.



2. A víz tisztításához használjon egy puha rongyot. Ha a víz nagyon piszkos, mártsa a rongyot langyos, max. 40°C vízbe, csavarja ki, és tisztítsa meg a készüléket.



3. Ne használjon benzint, benzolt, hígítószerket vegyszereket stb. a tisztításhoz.



4. Ne fecskendezzen vizet közvetlenül a beltéri egységre, mert itt van a mikroprocesszor és az elektromos áramkör, amelyeket nem érhet víz.

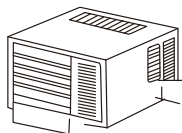


Légszűrő

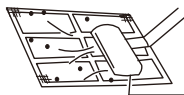
A légszűrőt a légbeszívó rácsa alatt legalább kéthetenként ki kell tisztítani, illetve szükség szerint.

A tisztítás módja:

1. A légbeszívó rács kiemelésénél fogja meg a szűrő fogantyúját, és húzza ki.



2. Porszívózza ki a szűrő poros részét, ez megtisztítja a finom portól.



Porszívó

3. A szűrő tisztább részét mossa ki finoman folyó víz alatt, ez eltávolítja a port és a piszkot.



4. A nagyon piszkos szűrőt ki lehet mosni vízben némi szokásos tisztítószerrel.



Visszahelyezés előtt alaposan szárítsa ki a szűrőt. Szükség esetén bízza a tisztítást szakemberekre.

- * Ellenőrizze a földelést.



- * Ellenőrizze a levegőt be- és kivezető nyílásokat a kültéri egységen.



● A problémák megoldása

Mielőtt megjavíthatná a készüléket, tanulmányozza át az alábbi táblázatot. Ezzel idő és pénz takarítható meg.

Probléma	Megoldás
A klímaberendezés egyáltalán nem működik. 	• Elektromos áramkiesés? • Nincs lekapcsolva a tápkábel? • Nincs kikapcsolva a biztosíték vagy áramvédő? • A feszültség megfelel a normának?
Elégtelen hűtés vagy fűtés. 	• Akadályok a szellőzőnyílások előtt? • Nincs a helységben még egy hűtő/fűtőtest? • Túl piszkos légszűrők? • A ventilátorsebesség beállítása LOW? • Lehet, hogy a bekapcsolás idején a helység fűtve/hűtve van.
A készülékből ködös levegő áramlik. 	• Hűtés üzemmódban a beltéri egységből néha ködös levegő áramlik, ennek oka a helység hirtelen lehűlése. • Természetes, ha némi szag áramlik a készülékből, mivel a beszívott levegő telített lehet cigarettafüsttel, a bútorok szagával, stb.
A berendezés a működés folyamán túl hangos. 	• Ha folyó víz hangja hallható: A freón áramlása okozza a készülék belsejében. • A tussolóra emlékeztető hang: a víz kiszáritása a klímakészülék belsejében.
Úgy tűnik, hogy a készülékből folyik a kondenzvíz.	• A víz lecsapódik, ha a készülékből áramló levegő lehűti a helység meleg levegőjét.
Újrabeállítás után a készülék kb. 3 percig nem működik.	• Ez egy védelmi mechanizmus. • Kb. 3 perc múlva a készülék működni kezd.

Hibakód	Magyarázat
H1	A leolvasztás folyamata. Normális jelenség.
E2	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
H5	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
E5	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
H4	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
E4	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
H3	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
L9	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
H5	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
PL	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
PH	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
HC	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
LP	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
Fo	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
F3	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
F4	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
F5	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
F0	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
E6	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
F1	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
F2	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.
U7	Kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakértőhöz.

Megjegyzés: Amennyiben egy más hibakód jelenik meg a kijelzőn, kérjük, hogy forduljon segítségért egy szakképzett technikushoz, aki megjavítja majd a készüléket.

Az alábbi helyzetek mindegyikében azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.

- Rendellenes indítás vagy leállás.
- Gyakran kiesik a megszakító vagy a biztosíték.
- Víz, vagy más idegen anyag jutott a készülékbe.
- Túl forró a csatlakozódugó vagy a vezeték.
- Egyéb rendellenesség esetén.



● Garancia utáni szerviz

- Ha a készülék nem működik megfelelően, vagy kérdések esetén, kérjük, forduljon segítségért a szervizközpontoz.

A gyúlékony hűtőközeg biztonságos használata

• A telepítésért és karbantartásért felelős személy képzettsége

1. Valamennyi, a hűtőkör telepítésével kapcsolatos munkákba bekapcsolódó személynek egy érvényes, szakszervezet által kiadott engedéllyel, ezenkívül a hűtőrendszer manipulálásához megfelelő szakképzettséggel kell rendelkeznie. Ha további technikusra van szükség a készülék ápolásánál és karbantartásánál, akkor ennek a személynek a gyúlékony hűtőközeg használatára képzett szakember felügyelete alatt kell dolgoznia.
2. A készülék javítását csak a gyártó által javasolt módon lehet elvégezni.

• Megjegyzések a telepítéshez

1. A klímakészüléket nem szabad olyan helységben használni, ahol nyílt tűz van (tűzhely, gáztűzhely, működő melegítő).
2. A klímaberendezést olyan helységbe kell telepíteni, amely nagyobb a helység minimális területénél.

A helység minimális területe az alábbi táblázatban található.

3. Telepítés után szívárgási tesztet kell elvégezni.

Táblázat – a helység minimális területe (m²)

A helység minimális területe (m ²)	Mennyiség (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Padlóra helyezésnél	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Ablakra szerelésnél	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	Falra szerelésnél	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	Mennyezetre szerelésnél	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

• Tudnivalók a karbantartásról

1. Győződjön meg arról, hogy a karbantartás-részleg vagy a helység felülete megfelel az adatlapon feltüntetett követelményeknek.
 - Az üzemelés csak olyan helységekben engedélyezett, amelyek megfelelnek az adatlapon feltüntetett követelményeknek.
2. Gondoskodjon arról, hogy a karbantartás részleg jól szellőztethető legyen.
 - Az egész működés folyamán be kell biztosítani az állandó szellőzést.
3. Győződjön meg arról, hogy a karbantartási részlegen nincs nyílt tűzforrás vagy potencióális tűzforrás.
 - A karbantartási területen tilos a nyílt tűz, az egész területen a „Tilos a dohányzás” szabály érvényes.
4. Ellenőrizze, hogy a készüléken levő jelzések jó állapotban vannak-e.
 - Cserélje ki az olvashatatlan, vagy megrongált figyelmeztető jelzéseket.

• Hegesztés

1. Ha a karbantartás folyamán vágni vagy hegeszteni kell a hűtőkör csöveit, kérjük, hogy tartsa be az alábbi lépéseket:
 - a. Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
 - b. Szivattyúzza ki a hűtőközeget.
 - c. Porszívózzon ki.
 - d. Tisztítsa meg N2 gázzal.
 - e. Végezze el a vágást vagy hegesztést.
 - f. Vigye vissza a karbantartás helyére a munka befejezéséhez.
2. A hűtőközeget egy speciális gyűjtőedénybe kell tenni.
3. Be kell biztosítani, hogy ne legyen nyílt tűz a szivattyú kimeneténél, és a jó szellőzést is.

• A hűtőközeg feltöltése

1. Alkalmazzon R32 anyagra specializált készülékekbe szánt hűtőközeget. Be kell biztosítani, hogy a különböző hűtőanyagok ne érintkezzenek egymással.
2. A hűtőközeg tartálya a feltöltés ideje alatt függőleges pozícióban kell, hogy legyen.
3. Ha a feltöltés befejeződött (vagy nem fejeződött be) a rendszerre rá kell ragasztani a matricát.
4. A rendszert nem szabad túltölteni.
5. A feltöltés befejezése után, a rendszer elindítása előtt, el kell végezni a szivárgási tesztet; a következő szivárgási tesztet a leeresztés után kell elvégezni.

• Biztonsági intézkedések szállítás és tárolás esetén

1. Kérjük, használjon gyúlékony gáz-érzékelőt a tartály kinyitása és kiürítése előtt.
2. A környéken nem szabad tűzforrásokat használni és dohányozni.
3. Be kell tartani a helyi normákat és törvényeket.

INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

A HŰTŐKÖZEGRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Karbantartását és likvidálását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Hűtőközeg - típus: R32

A hűtőközeg mennyisége: az adatlapon van feltüntetve.

GWP érték: 675

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)



A berendezés R32 gyúlékony hűtőközeggel van töltve.

Működési zavar, minőségi vagy egyéb gondok esetén kapcsolja ki a készüléket az áramkörből és értesítse a helyi eladót vagy egy autorizált szervizközpontot.

Vészhívás - telefonszám: 112

GYÁRTÓ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

www.sinclair-world.com

Gyártási hely: Kína (Made in China).

KÉPVISELŐJÉNEK, SZERVIZKÖZPONT

NEPA Slovakia, spol. s r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Szlovákia

Tel.: +421 2 3260 5050

Tel. servis: +421 2 3260 5030

Fax: +421 2 4341 0786

www.sinclair-solutions.com

Obchod: obchod@nepa.sk

Servis: servis@nepa.sk

